

Les bureaux de Roubaix, 44, rue de la République (Téléphone 55-17) sont ouverts au public tous les jours, de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 heures. Toutes les inscriptions doivent être remises le veille du jour de la parution, AVANT 17 heures.

### Camouflez vos lumières

Dans la nuit du 14 au 17 octobre, le CAMOUFLAGE ABSOLU EST OBLIGATOIRE de 17 h 30 à 7 h 15.

### LE DIMANCHE A ROUBAIX

Sapeurs-pompiers : N. 303.33. Gendarmerie : N. 301.23. Hôtel de Ville : N. 301.23. Bureaux de l'Etat Civil ouvert de 9 h à 11 h 30 pour les naissances et les décès seulement. Caisse d'Epargne : fermée. Bains-douches : rue de l'Ange, 25, ouvert de 8 h à 11 heures. Permanence médicale : MM. Eugène Willems, rue de l'Épée; Théodore Delabouasse, 66, rue de la République; Dr. J. B. L. de la Roche, 11, rue de la République. Pharmaciens de garde : voir rubrique spéciale. Sports et spectacles : voir rubrique spéciale.

### LES PHARMACIENS DE GARDE DANS LA CIRCONSCRIPTION

Les personnes sont invitées à s'adresser, le cas échéant, à la pharmacie la plus proche de leur domicile sans tenir compte de la ville où se trouve la pharmacie. Le service pour le dimanche : Roubaix : MM. Mollet, 81, rue de Lille; Delaître, 32, rue Voltaire. Lille : M. Samarcq, 123, rue de Lille. Ces pharmaciens assurent la permanence du samedi 16, à 19 h, au lundi 18, à 14 heures.

### SOURCE HEPAR VITTEL

remède naturel

Une fillette est grièvement brûlée par de l'eau bouillante

Hier, vers 15 h 30, en jouant dans la cuisine de l'habitation de ses parents, rue de la Lys, fort Watelle, la jeune Irène Savaryn, 10 ans, renversa un récipient d'eau bouillante. Malheureusement le liquide atteignit sur diverses parties du corps provoquant des brûlures très étendues. La petite victime dont l'état est sérieux a été conduite à la Fraternelle après avoir reçu les premiers soins de M. le docteur Callens.

### Plus de fatigue... grâce à la PLANCHE A LAYER IDEAL-PRATIC

EN VENTE PARTOUT

Fabricant Bureau Frères, Lez (N°)

Grossiste demandé par région

### MALADE DANS LA RUE

Se trouvant, vers 11 h 30, boulevard Gambetta, 67, rue de Watrelot, à Lez, fut frappée de malaise et elle s'affaissa sur la chaussée. Immédiatement, relevée par un gardien de la paix et transportée dans un café voisin, cette femme refusa l'intervention d'un docteur. Elle demanda, simplement, l'assistance d'un infirmier. Lorsque ce dernier fut présent, il se chargea de reconduire Mme. Keunebrouck chez elle.

### CARNET

NEOLOGIE. — On annonce la mort subite de M. Fernand DESPOND, 37 ans, ancien directeur des Établissements METADIER, survenu le 11 octobre 1943, en son domicile, à Paris, 26, avenue Hoche. Les obsèques ont lieu à Paris à l'inhumation au cimetière de Douai (Nord), dans le caveau de famille. 11824

### Une nouvelle répartition de pommes de terre

La Mairie communique : « A compter du lundi 18 octobre commencent une nouvelle répartition des pommes de terre de 20 kg. contre remise des tickets C et D de la carte de pommes de terre et d'approvisionnement. Le prix à facturer au consommateur sera : 215 fr. le quintal pour les livraisons par 50 kg. et 230 fr. pour les livraisons inférieures à 50 kg. ou pour la portion de livraison dépassant 50 kilos. Bien entendu, les rations de toutes les personnes composant la famille seront groupées de manière à livrer des sacs complets de 20 kg. Exemple : une famille de 2 personnes doit recevoir trois fois 20 kg.

### Jeux - Articles pour Noël

« CYRANO DE BERGERAC » A L'HIPPODROME au profit des œuvres de prisonniers

L'annonce que Marie Bell, la célèbre vedette de la Comédie Française, interprétera à Roubaix, le 20 et 21 octobre, à l'Hippodrome, a rapidement été connue en ville. Les Roubaixiens, qui n'ont pas manqué jusqu'à ce jour, de prouver leur sympathie à l'égard des œuvres de prisonniers, ont voulu honorer ce spectacle par l'une des deux représentations. Faire œuvre généreuse, en assistant à un spectacle de gala, en donnant un peu de leur argent, en offrant un peu de leur temps, voilà, une double occasion pour les amateurs de se rendre à l'Hippodrome. Les répétitions ont lieu à Roubaix, sous la direction de M. Pierre Dux, le metteur en scène de cette œuvre magistrale. Nous vous recommandons d'acquiescer que le chef des services d'éclairage de la Comédie Française seront à Roubaix, les 20 et 21 octobre. On peut donc conclure que les deux représentations de « Cyrano de Bergerac » réuniront toutes les possibilités d'un grand succès. M. Provot, maire de Roubaix, a tenu à marquer sa vive sympathie aux organisateurs de ces galas en leur offrant l'Hôtel de Ville la grande artiste Marie Bell, qui, insistant sur cette particularité, se déplace en octobre, pour la seconde fois. C'est de la part de la société de la Comédie Française un geste qui honore Roubaix et touche profondément les familles des prisonniers de guerre. La location sera ouverte à partir de lundi 18 octobre à l'Hippodrome aux conditions suivantes : Séance du samedi 30 octobre : Fauteuil, 200 fr.; Stalles, 100 fr.; Pourtour de face, 100 fr.; 1<sup>re</sup> Galerie de face, 70 fr.; 2<sup>e</sup> Galerie de face, 50 fr.; 3<sup>e</sup> Galerie de face, 30 fr.; 2<sup>e</sup> Galerie de côté, 20 fr. Séance du dimanche 31 octobre : Fauteuil, 150 fr.; Stalles, 100 fr.; Pourtour de face, 100 fr.; 1<sup>re</sup> Galerie de face, 60 fr.; 2<sup>e</sup> Galerie de face, 40 fr.; 3<sup>e</sup> Galerie de face, 20 fr.; 2<sup>e</sup> Galerie de côté, 15 francs.

### GALERIE BAILLY

44, Rue Nationale, LILLE

Exposition de Peinture

du 16 au 31 Octobre inclus

### LES VISITES PRÉNATALES A LA FRATERNELLE

Les visites prénatales qui devaient avoir lieu à l'hôpital de la Fraternelle, le samedi 23 courant, sont reportées au samedi 30 octobre, à 8 h.

### Meubles

Buttes, Salles à manger, Duvains, ligués, Duvains, langues - 15, Grande Rue, 15

### ÉTAT CIVIL

Naissances : Jeanne Lucas, 27, rue de Valenciennes; Nicole Breunin, 26, rue Edouard; Françoise Debouasse, rue Beaumarchais; Impasse Fremaux, André, 20, rue de Valenciennes; Louis Dumoulin, mécanicien, 83, rue des Parvains; Melly, ingénieur, piquier, 460, rue de Valenciennes.

### RADIO E. D. R.

Département de Valenciennes. Rebobinage trans. Travail soigné et garanti. — E. DUQUENNE, artisan, 43, rue du Fresnoy 9

### WASQUEHAL

Le DIMANCHE

Pharmacie de garde : M. Montagne, rue de Lille à Mouvaux. — De 9 h à 10 h 30, Caisse d'Epargne, mairie. — De 7 h à 11 h, ouverture pour les familles de la rue de Valenciennes. — De 9 h à 10 h, permanence de la caisse « La Famille », 1, rue de Valenciennes. — A 10 h, répétition générale de la Fête des Accrochés. — A 10 h, cours de solfège et d'instruments au siège de l'Harmonie, 1, rue de Valenciennes.

### QUAND UN TRAMWAY ET UN CAMION SE RENCONTRENT

Jeudi après-midi, un accident qui aurait pu avoir de graves conséquences est produit avenue de la Mairie. Un camion s'engagea sur le tramway Mongy conduit par M. Marcel Meunier, 20 ans, westman à I.E.L.R.T., domicilié 75, rue Combaud, à Valenciennes. Le camion, au lieu de s'arrêter, se précipita sur le tramway conduit par M. Lucien Deuille, habitant 126, rue Jean-Baptiste, à Valenciennes. Le choc fut violent et le tramway sortit de rails et la circulation des voyageurs fut interrompue pendant quelques temps. Déjà marié, La police est descendue sur les lieux pour ouvrir une enquête et un constat a été dressé par un huissier.

### LA RENNE DES CLASSES

Le maire informe ses administrés que pour des raisons de sécurité, les autorités supérieures, d'accord avec le service de défense passive, ont décidé que les écoles primaires de Wasquehal-Centre travailleront : à demi-temps, c'est-à-dire, qu'une partie des classes fonctionnerait le matin et l'autre l'après-midi. Les élèves travailleront toute la journée, soit en classe, soit dans la cour, pendant les trois heures obligatoires d'études à la maison. Les enfants seront occupés au travail d'application écrit qui se faisait d'habitude à l'école. Ils auront un carnet à leur disposition figurant les devoirs à faire et les leçons à

### WATTELOS

Le DIMANCHE

Pharmacie de service. — Voir rubrique spéciale. — Caisse d'Epargne. — De 9 h à 10 h 30, à la Mairie. — Etat-Civil. — De 9 h à midi. — Cercle des Combattants. — De 9 h 30 à midi, au siège, 16, Grand-Place.

### ALLOTIONS MILITAIRES ET DÉLEGATION FAMILIALE

Les bénéficiaires sont invités à se présenter à la mairie, bureau du

### LE SECOURS NATIONAL cherche un berceau.

Une famille particulièrement atteinte par la guerre et qui attend son troisième enfant a un besoin très urgent d'un berceau pour accueillir le futur bébé. Le Secours National demande aux personnes disposant d'un berceau, garni autant que possible, de bien vouloir le faire remettre 139, boulevard Zola, au siège de l'Harmonie, pour le faire prendre.

### ÉTAT CIVIL.

Naissance : Vanderaeten Jean-Jérôme, rue Ferrer, 72, rue à la Maternelle. Publications : Raoul Emile contremaitre, rue Lamartine, 29, et Hellemans Etienne, remaillieur, rue de la Panne, 23; Dewulf Joseph, ouvrier en transport, rue Ferrer, 14; Ross Lucienne, doubleuse, Wasquehal; Buyt Daniel, décorateur, rue Ferrer, 19; et Ballet Lucie, vendeuse, à Fiers-les-Lille. Décès : Echnouf Jean-Louis, 84 ans, ép. rue de Valenciennes, 33; Beart Jean, 21 ans, employé, rue du Tonkin, 18.

### VOACATION antiépithémologique.

Les enfants nés avant le 15 mars 1942 et n'ayant pas 16 ans, sont assujettis à la vaccination associée. Des séances gratuites auront lieu aux jours et heures ci-après : premières injections : quartier des Bourgs et de Boussy-Barres, mardi 19 et mercredi 20, de 9 h 30 à 11 h, école maternelle, Grand-Place, Bourgs.

### Quartier du Pont et du Ploûch.

mercredi 20, de 14 h 30 à 16 h, école maternelle Cognacq-Jay des Bourgs (Nord), entrée rue Philippe-de-Girard. Il ne sera pas fait d'autres séries.

### Il est indispensable d'apporter une bouteille contenant de l'urine et portant le nom de l'enfant. Nous

### apprenant, le plus grand soin sera exigé dans la tenue des cahiers.

Tous les mères d'école toute la journée, occuperont les trois heures d'études à la correction de détails des devoirs et se tiendront à la disposition des parents qui désireront les voir.

### Le maire et la direction des écoles primaires remercieront d'acquiescer les parents qui voudront bien leur apporter. Tous les élèves devront se présenter dans leurs écoles respectives lundi 18 octobre pour la classe du matin en vue de leur classement et recevront toutes instructions utiles.

### UNE GRANDE SOIRÉE POUR LES PRISONNIERS

C'est lundi 18 octobre, à 19 h, au théâtre de Valenciennes, la soirée familiale organisée par les prisonniers rapatriés au profit des œuvres de bienfaisance retenues dans le camp. Un programme de toute beauté a été établi.

### Après de l'entr'acte, il sera procédé au tirage de la tombola de la kermesse du 5 septembre au magasin de M. Brissac, rue Ferrer à Wasquehal-Centre.

### Prix des places : Réservés, 15 fr.; Premières, 10 francs. La location sera ouverte lundi, au guichet du Cinéma du Caprasu.

### Ajoutons qu'à cette occasion, le spectacle a été offert gracieusement par la Direction du Cinéma du Caprasu.

### Aste de prohibé.

Mme Chant habitant rue Sadi-Carnot, a trouvé une certaine somme d'argent sur le trottoir de son appartement. Elle a déposé sa trouvaille au commissariat de police.

### Commission de la voirie.

La commission municipale de voirie se réunira à la mairie mardi 19 octobre, de 14 h à 15 h 30, pour examiner des diverses demandes et pour fournir aux intéressés tous renseignements sur le règlement municipal de voirie, l'hygiène et la saubrité.

### A la Synphonie de Wasquehal.

Au cours d'une récente réunion de la commission de cette société, il a été décidé qu'à partir du dimanche 17 octobre, les cours de solfège pour les primaires et les écoliers auront lieu à 10 h, au lieu de 8 h 15. L'école maternelle sera ouverte de 8 h à 10 h, au lieu de 8 h à 10 h.

### Aux familles de prisonniers et aux prisonniers rapatriés.

Un service appelé service Médico-Social fonctionnera à partir du 10 octobre pour Wasquehal. Ce service aura lieu à partir de cette date, tous les samedis, de 15 à 17 h, place Gambetta, où tous renseignements seront fournis.

### LE CROIX

Le DIMANCHE

Pharmacie de garde : voir en locale Roubaix.

### Famille du prisonnier : de 10 à 12 h, permanence, 139, bd Zola.

Amicale des prisonniers : permanence de 10 à 12 h, 139, bd Zola.

### Caisse d'Epargne : de 9 h 30 à 10 h 30, salle de l'Administration municipale.

### Bibliothèque moderne, 54, rue Jean Jaurès, de 9 h 30 à 12 heures.

Jardins ouvriers. — Perception des cotisations dimanche 17, 24 et 31 octobre, de 9 h 30 à 11 h 30, café de la salle des fêtes. Le prix de la cotisation est de 26 fr. pour les familles de 12 personnes et de 12 fr. pour les familles de moins de 12 personnes. Après le 31 octobre tout jardinier en retard de paiement sera considéré comme démissionnaire.

### On prendra en même temps les inscriptions pour les graines ainsi que les derniers tickets de pommes de terre qui ne seront plus acceptés après cette date.

### Union Mutualité Cristienne.

Les membres de la commission sont priés de se trouver salle du Cercle Saint-Martin, rue E. Guillaume, dimanche 17, à 14 h 15, pour le service d'ordre et l'exposition des listes. L'entrée de la salle du Cercle se fera par la porte des tribunes, la première, à gauche, en entrant dans la cour; la porte du Cercle sera fermée à l'entrée.

### L'Assemblée de l'Union Mutualité Cristienne.

C'est ce dimanche, à 15 h 30, qu'aura lieu, salle des fêtes de la paroisse St-Martin, l'assemblée générale annuelle de l'Union Mutualité Cristienne, sous la présidence de M. Eugène Duhoit, président des Semaines sociales de France président d'honneur de l'Association. Les sociétaires sont priés de tenir compte des indications données par la Presse, tant pour l'heure de l'assemblée que pour les formalités à remplir avant l'annonce de la séance de réunion. Aucune entrée ne sera autorisée après 15 h 30. Heure de l'ouverture de l'assemblée. L'invitation sera rigoureusement réclamée à l'entrée.

### Le Secours National cherche un berceau.

Une famille particulièrement atteinte par la guerre et qui attend son troisième enfant a un besoin très urgent d'un berceau pour accueillir le futur bébé. Le Secours National demande aux personnes disposant d'un berceau, garni autant que possible, de bien vouloir le faire remettre 139, boulevard Zola, au siège de l'Harmonie, pour le faire prendre.

### ÉTAT CIVIL.

Naissance : Vanderaeten Jean-Jérôme, rue Ferrer, 72, rue à la Maternelle. Publications : Raoul Emile contremaitre, rue Lamartine, 29, et Hellemans Etienne, remaillieur, rue de la Panne, 23; Dewulf Joseph, ouvrier en transport, rue Ferrer, 14; Ross Lucienne, doubleuse, Wasquehal; Buyt Daniel, décorateur, rue Ferrer, 19; et Ballet Lucie, vendeuse, à Fiers-les-Lille. Décès : Echnouf Jean-Louis, 84 ans, ép. rue de Valenciennes, 33; Beart Jean, 21 ans, employé, rue du Tonkin, 18.

### VOACATION antiépithémologique.

Les enfants nés avant le 15 mars 1942 et n'ayant pas 16 ans, sont assujettis à la vaccination associée. Des séances gratuites auront lieu aux jours et heures ci-après : premières injections : quartier des Bourgs et de Boussy-Barres, mardi 19 et mercredi 20, de 9 h 30 à 11 h, école maternelle, Grand-Place, Bourgs.

### Quartier du Pont et du Ploûch.

mercredi 20, de 14 h 30 à 16 h, école maternelle Cognacq-Jay des Bourgs (Nord), entrée rue Philippe-de-Girard. Il ne sera pas fait d'autres séries.

### Il est indispensable d'apporter une bouteille contenant de l'urine et portant le nom de l'enfant. Nous

### apprenant, le plus grand soin sera exigé dans la tenue des cahiers.

Tous les mères d'école toute la journée, occuperont les trois heures d'études à la correction de détails des devoirs et se tiendront à la disposition des parents qui désireront les voir.

### Le maire et la direction des écoles primaires remercieront d'acquiescer les parents qui voudront bien leur apporter. Tous les élèves devront se présenter dans leurs écoles respectives lundi 18 octobre pour la classe du matin en vue de leur classement et recevront toutes instructions utiles.

### UNE GRANDE SOIRÉE POUR LES PRISONNIERS

C'est lundi 18 octobre, à 19 h, au théâtre de Valenciennes, la soirée familiale organisée par les prisonniers rapatriés au profit des œuvres de bienfaisance retenues dans le camp. Un programme de toute beauté a été établi.

### Après de l'entr'acte, il sera procédé au tirage de la tombola de la kermesse du 5 septembre au magasin de M. Brissac, rue Ferrer à Wasquehal-Centre.

### Prix des places : Réservés, 15 fr.; Premières, 10 francs. La location sera ouverte lundi, au guichet du Cinéma du Caprasu.

### Ajoutons qu'à cette occasion, le spectacle a été offert gracieusement par la Direction du Cinéma du Caprasu.

### Aste de prohibé.

Mme Chant habitant rue Sadi-Carnot, a trouvé une certaine somme d'argent sur le trottoir de son appartement. Elle a déposé sa trouvaille au commissariat de police.

### Commission de la voirie.

La commission municipale de voirie se réunira à la mairie mardi 19 octobre, de 14 h à 15 h 30, pour examiner des diverses demandes et pour fournir aux intéressés tous renseignements sur le règlement municipal de voirie, l'hygiène et la saubrité.

### A la Synphonie de Wasquehal.

Au cours d'une récente réunion de la commission de cette société, il a été décidé qu'à partir du dimanche 17 octobre, les cours de solfège pour les primaires et les écoliers auront lieu à 10 h, au lieu de 8 h 15. L'école maternelle sera ouverte de 8 h à 10 h, au lieu de 8 h à 10 h.

### Aux familles de prisonniers et aux prisonniers rapatriés.

Un service appelé service Médico-Social fonctionnera à partir du 10 octobre pour Wasquehal. Ce service aura lieu à partir de cette date, tous les samedis, de 15 à 17 h, place Gambetta, où tous renseignements seront fournis.

### LE CROIX

Le DIMANCHE

Pharmacie de garde : voir en locale Roubaix.

### Famille du prisonnier : de 10 à 12 h, permanence, 139, bd Zola.

Amicale des prisonniers : permanence de 10 à 12 h, 139, bd Zola.

### Caisse d'Epargne : de 9 h 30 à 10 h 30, salle de l'Administration municipale.

### Bibliothèque moderne, 54, rue Jean Jaurès, de 9 h 30 à 12 heures.

Jardins ouvriers. — Perception des cotisations dimanche 17, 24 et 31 octobre, de 9 h 30 à 11 h 30, café de la salle des fêtes. Le prix de la cotisation est de 26 fr. pour les familles de 12 personnes et de 12 fr. pour les familles de moins de 12 personnes. Après le 31 octobre tout jardinier en retard de paiement sera considéré comme démissionnaire.

### On prendra en même temps les inscriptions pour les graines ainsi que les derniers tickets de pommes de terre qui ne seront plus acceptés après cette date.

### Union Mutualité Cristienne.

Les membres de la commission sont priés de se trouver salle du Cercle Saint-Martin, rue E. Guillaume, dimanche 17, à 14 h 15, pour le service d'ordre et l'exposition des listes. L'entrée de la salle du Cercle se fera par la porte des tribunes, la première, à gauche, en entrant dans la cour; la porte du Cercle sera fermée à l'entrée.

### L'Assemblée de l'Union Mutualité Cristienne.

C'est ce dimanche, à 15 h 30, qu'aura lieu, salle des fêtes de la paroisse St-Martin, l'assemblée générale annuelle de l'Union Mutualité Cristienne, sous la présidence de M. Eugène Duhoit, président des Semaines sociales de France président d'honneur de l'Association. Les sociétaires sont priés de tenir compte des indications données par la Presse, tant pour l'heure de l'assemblée que pour les formalités à remplir avant l'annonce de la séance de réunion. Aucune entrée ne sera autorisée après 15 h 30. Heure de l'ouverture de l'assemblée. L'invitation sera rigoureusement réclamée à l'entrée.

### Le Secours National cherche un berceau.

Une famille particulièrement atteinte par la guerre et qui attend son troisième enfant a un besoin très urgent d'un berceau pour accueillir le futur bébé. Le Secours National demande aux personnes disposant d'un berceau, garni autant que possible, de bien vouloir le faire remettre 139, boulevard Zola, au siège de l'Harmonie, pour le faire prendre.

### ÉTAT CIVIL.

Naissance : Vanderaeten Jean-Jérôme, rue Ferrer, 72, rue à la Maternelle. Publications : Raoul Emile contremaitre, rue Lamartine, 29, et Hellemans Etienne, remaillieur, rue de la Panne, 23; Dewulf Joseph, ouvrier en transport, rue Ferrer, 14; Ross Lucienne, doubleuse, Wasquehal; Buyt Daniel, décorateur, rue Ferrer, 19; et Ballet Lucie, vendeuse, à Fiers-les-Lille. Décès : Echnouf Jean-Louis, 84 ans, ép. rue de Valenciennes, 33; Beart Jean, 21 ans, employé, rue du Tonkin, 18.

### VOACATION antiépithémologique.

Les enfants nés avant le 15 mars 1942 et n'ayant pas 16 ans, sont assujettis à la vaccination associée. Des séances gratuites auront lieu aux jours et heures ci-après : premières injections : quartier des Bourgs et de Boussy-Barres, mardi 19 et mercredi 20, de 9 h 30 à 11 h, école maternelle, Grand-Place, Bourgs.

### Quartier du Pont et du Ploûch.

mercredi 20, de 14 h 30 à 16 h, école maternelle Cognacq-Jay des Bourgs (Nord), entrée rue Philippe-de-Girard. Il ne sera pas fait d'autres séries.

### Il est indispensable d'apporter une bouteille contenant de l'urine et portant le nom de l'enfant. Nous

### apprenant, le plus grand soin sera exigé dans la tenue des cahiers.

Tous les mères d'école toute la journée, occuperont les trois heures d'études à la correction de détails des devoirs et se tiendront à la disposition des parents qui désireront les voir.

### Le maire et la direction des écoles primaires remercieront d'acquiescer les parents qui voudront bien leur apporter. Tous les élèves devront se présenter dans leurs écoles respectives lundi 18 octobre pour la classe du matin en vue de leur classement et recevront toutes instructions utiles.

### UNE GRANDE SOIRÉE POUR LES PRISONNIERS

C'est lundi 18 octobre, à 19 h, au théâtre de Valenciennes, la soirée familiale organisée par les prisonniers rapatriés au profit des œuvres de bienfaisance retenues dans le camp. Un programme de toute beauté a été établi.

### Après de l'entr'acte, il sera procédé au tirage de la tombola de la kermesse du 5 septembre au magasin de M. Brissac, rue Ferrer à Wasquehal-Centre.

### Prix des places : Réservés, 15 fr.; Premières, 10 francs. La location sera ouverte lundi, au guichet du Cinéma du Caprasu.

### Ajoutons qu'à cette occasion, le spectacle a été offert gracieusement par la Direction du Cinéma du Caprasu.

### Aste de prohibé.

Mme Chant habitant rue Sadi-Carnot, a trouvé une certaine somme d'argent sur le trottoir de son appartement. Elle a déposé sa trouvaille au commissariat de police.

### Commission de la voirie.

La commission municipale de voirie se réunira à la mairie mardi 19 octobre, de 14 h à 15 h 30, pour examiner des diverses demandes et pour fournir aux intéressés tous renseignements sur le règlement municipal de voirie, l'hygiène et la saubrité.

### A la Synphonie de Wasquehal.

Au cours d'une récente réunion de la commission de cette société, il a été décidé qu'à partir du dimanche 17 octobre, les cours de solfège pour les primaires et les écoliers auront lieu à 10 h, au lieu de 8 h 15. L'école maternelle sera ouverte de 8 h à 10 h, au lieu de 8 h à 10 h.

### Aux familles de prisonniers et aux prisonniers rapatriés.

Un service appelé service Médico-Social fonctionnera à partir du 10 octobre pour Wasquehal. Ce service aura lieu à partir de cette date, tous les samedis, de 15 à 17 h, place Gambetta, où tous renseignements seront fournis.

### LE CROIX

Le DIMANCHE

Pharmacie de garde : voir en locale Roubaix.

### Famille du prisonnier : de 10 à 12 h, permanence, 139, bd Zola.

Amicale des prisonniers : permanence de 10 à 12 h, 139, bd Zola.

### Caisse d'Epargne : de 9 h 30 à 10 h 30, salle de l'Administration municipale.

### Bibliothèque moderne, 54, rue Jean Jaurès, de 9 h 30 à 12 heures.

Jardins ouvriers. — Perception des cotisations dimanche 17, 24 et 31 octobre, de 9 h 30 à 11 h 30, café de la salle des fêtes. Le prix de la cotisation est de 26 fr. pour les familles de 12 personnes et de 12 fr. pour les familles de moins de 12 personnes. Après le 31 octobre tout jardinier en retard de paiement sera considéré comme démissionnaire.

### On prendra en même temps les inscriptions pour les graines ainsi que les derniers tickets de pommes de terre qui ne seront plus acceptés après cette date.

### Union Mutualité Cristienne.

Les membres de la commission sont priés de se trouver salle du Cercle Saint-Martin, rue E. Guillaume, dimanche 17, à 14 h 15, pour le service d'ordre et l'exposition des listes. L'entrée de la salle du Cercle se fera par la porte des tribunes, la première, à gauche, en entrant dans la cour; la porte du Cercle sera fermée à l'entrée.

### L'Assemblée de l'Union Mutualité Cristienne.

C'est ce dimanche, à 15 h 30, qu'aura lieu, salle des fêtes de la paroisse St-Martin, l'assemblée générale annuelle de l'Union Mutualité Cristienne, sous la présidence de M. Eugène Duhoit, président des Semaines sociales de France président d'honneur de l'Association. Les sociétaires sont priés de tenir compte des indications données par la Presse, tant pour l'heure de l'assemblée que pour les formalités à remplir avant l'annonce de la séance de réunion. Aucune entrée ne sera autorisée après 15 h 30. Heure de l'ouverture de l'assemblée. L'invitation sera rigoureusement réclamée à l'entrée.

### Le Secours National cherche un berceau.

Une famille particulièrement atteinte par la guerre et qui attend son troisième enfant a un besoin très urgent d'un berceau pour accueillir le futur bébé. Le Secours National demande aux personnes disposant d'un berceau, garni autant que possible, de bien vouloir le faire remettre 139, boulevard Zola, au siège de l'Harmonie, pour le faire prendre.

### ÉTAT CIVIL.

Naissance : Vanderaeten Jean-Jérôme, rue Ferrer, 72, rue à la Maternelle. Publications : Raoul Emile contremaitre, rue Lamartine, 29, et Hellemans Etienne, remaillieur, rue de la Panne, 23; Dewulf Joseph, ouvrier en transport, rue Ferrer, 14; Ross Lucienne, doubleuse, Wasquehal; Buyt Daniel, décorateur, rue Ferrer, 19; et Ballet Lucie, vendeuse, à Fiers-les-Lille. Décès : Echnouf Jean-Louis, 84 ans, ép. rue de Valenciennes, 33; Beart Jean, 21 ans, employé, rue du Tonkin, 18.

### VOACATION antiépithémologique.

Les enfants nés avant le 15 mars 1942 et n'ayant pas 16 ans, sont assujettis à la vaccination associée. Des séances gratuites auront lieu aux jours et heures ci-après : premières injections : quartier des Bourgs et de Boussy-Barres, mardi 19 et mercredi 20, de 9 h 30 à 11 h, école maternelle, Grand-Place, Bourgs.

### Quartier du Pont et du Ploûch.

mercredi 20, de 14 h 30 à 16 h, école maternelle Cognacq-Jay des Bourgs (Nord), entrée rue Philippe-de-Girard. Il ne sera pas fait d'autres séries.

### Il est indispensable d'apporter une bouteille contenant de l'urine et portant le nom de l'enfant. Nous

### apprenant, le plus grand soin sera exigé dans la tenue des cahiers.

Tous les mères d'école toute la journée, occuperont les trois heures d'études à la correction de détails des devoirs et se tiendront à la disposition des parents qui désireront les voir.

### Le maire et la direction des écoles primaires remercieront d'acquiescer les parents qui voudront bien leur apporter. Tous les élèves devront se présenter dans leurs écoles respectives lundi 18 octobre pour la classe du matin en vue de leur classement et recevront toutes instructions utiles.

### UNE GRANDE SOIRÉE POUR LES PRISONNIERS

C'est lundi 18 octobre, à 19 h, au théâtre de Valenciennes, la soirée familiale organisée par les prisonniers rapatriés au profit des œuvres de bienfaisance retenues dans le camp. Un programme de toute beauté a été établi.

### Après de l'entr'acte, il sera procédé au tirage de la tombola de la kermesse du 5 septembre au magasin de M. Brissac, rue Ferrer à Wasquehal-Centre.

### Prix des places : Réservés, 15 fr.; Premières, 10 francs. La location sera ouverte lundi, au guichet du Cinéma du Caprasu.

### Ajoutons qu'à cette occasion, le spectacle a été offert gracieusement par la Direction du Cinéma du Caprasu.

### Aste de prohibé.

Mme Chant habitant rue Sadi-Carnot, a trouvé une certaine somme d'argent sur le trottoir de son appartement. Elle a déposé sa trouvaille au commissariat de police.

### Commission de la voirie.

La commission municipale de voirie se réunira à la mairie mardi 19 octobre, de 14 h à 15 h 30, pour examiner des diverses demandes et pour fournir aux intéressés tous renseignements sur le règlement municipal de voirie, l'hygiène et la saubrité.

### A la Synphonie de Wasquehal.

Au cours d'une récente réunion de la commission de cette société, il a été décidé qu'à partir du dimanche 17 octobre, les cours de solfège pour les primaires et les écoliers auront lieu à 10 h, au lieu de 8 h 15. L'école maternelle sera ouverte de 8 h à 10 h, au lieu de 8 h à 10 h.

### Aux familles de prisonniers et aux prisonniers rapatriés.

Un service appelé service Médico-Social fonctionnera à partir du 10 octobre pour Wasquehal. Ce service aura lieu à partir de cette date, tous les samedis, de 15 à 17 h, place Gambetta, où tous renseignements seront fournis.

### LE CROIX

Le DIMANCHE

Pharmacie de garde : voir en locale Roubaix.